

# Notiziario del Distretto 1980

**È GIUSTO per tutti gli interessati?**

Lettera del Governatore 10 maggio 2011

Care e cari Presidenti  
Care Rotariane, cari Rotariani  
Care Rotaractiane, cari Rotaractiani  
Care Inerinne

**Per favore, distribuire ai soci**

Un interrogativo della Prova delle Quattro Domande che dovremmo porci ogni giorno e fondamento del nostro comportamento. Al Congresso di Sursee verificheremo se noi ci lasciamo guidare da questo principio e come lo traduciamo in pratica.



## Bienvenido, Mexico

Il **Team SGS** del Distretto 4180, Puebla, arriverà il 28 maggio e si tratterà per un mese in Svizzera. I giovani professionisti saranno ospiti nella regione di Basilea, dell'Altipiano Centrale, in Ticino, a Lucerna, nella Svizzera Centrale e a Sursee, dove si presenteranno al Congresso. Questo programma, molto pregiato e apprezzato, non si sarebbe potuto realizzare senza l'ammirevole impegno dei Club e delle famiglie ospitanti. Li ringrazio tutti di vero cuore.

Il nostro Team svizzero ricambierà la visita nel maggio del 2012, sotto l'esperta guida del Rot. Raeto Steiger del RC Basel-Riehen. Le iscrizioni saranno aperte nell'autunno prossimo.



## Congresso Distrettuale, venerdì 17 e sabato 18 giugno, a Sursee e Nottwil

Il termine d'iscrizione del 24 aprile era, soprattutto, per l'albergo, in realtà accetteremo ancora molto volentieri iscrizioni al Congresso fino al **25 maggio**, vedi [www.distrikt1980.ch/anmeldungen](http://www.distrikt1980.ch/anmeldungen). Sarà il momento culmine rotariano e sociale dell'anno 2010/11.

Eminentissimi relatori rotariani, come il prof. Hans Küng, Antoinette Hunziker-Ebnetter, Peter A. Wuffli e altri ancora, offriranno interessanti spunti di riflessione.

Durante la cena ufficiale, i lucernesi ci dimostreranno come loro sanno festeggiare. Ci sarà anche l'asta delle cose che non si possono acquistare. L'intero ricavato servirà a finanziare un progetto di pubblica utilità.

Il nutrito programma del sabato mattina, prevede anche la presentazione di Rotariane e rotariani su alcune loro particolari esperienze. Rientrerete alle vostre case con molte nuove sensazioni e idee.

### Chi viene sul Lago di Sempach?

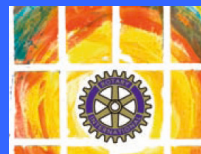
- **I Presidenti in carica e subentranti con i loro Comitati e le loro Commissioni.** Nel corso del mio anno di governatorato ho avuto il privilegio di fare la loro conoscenza e di apprezzarli. Con gli uni festeggerò la chiusura di un anno durante il quale abbiamo lavorato bene assieme, con gli altri il loro debutto.
- **Tutti Rotariani e le Rotariane interessati e impegnati** e, in particolare, tutti i **Neo-Rotariani**.
- E, ovviamente, anche i **rispettivi Partner**.

Invito tutti i responsabili di Club del Programma a riportare queste date nell'agenda di giugno. Il programma dettagliato lo trovate qui allegato.

Il programma prevede anche l'approvazione dei conti 2009-10. L'Assemblea dei Delegati della Società Rotary „Cassa del Distretto“, tenutasi il 16 aprile 2011, ha approvato il consuntivo all'unanimità. Per vostra informazione trovate, qui allegato, l'estratto conto.



A presto, sul Lago di Sempach: al Congresso Distrettuale 2011 di Sursee!



### Manifestazioni e termini d'iscrizione

Per favore annotate nella vostra agenda e nel programma del Club:

- **22 – 25 maggio: Convention del RI a New Orleans**
- **17 e 18 giugno: Congresso Distrettuale Sursee**

### Manifestazioni sportive e culturali, note e nuove:

**27 maggio: Torneo di Golf, di beneficenza in Alsazia.** A favore di una famiglia di contadini. Informazioni su [www.golf-lalargue.com/](http://www.golf-lalargue.com/) / Iscrizioni su [www.distrikt1980.ch](http://www.distrikt1980.ch). Questa è anche un'occasione ideale per allenarsi per il Campionato svizzero Rotary di Golf (GRG Switzerland) del 12 agosto a Waldkirch.

### 25 giugno 2011: Manifestazione di beneficenza con Roy Ellis

I Rotary-Club Sissach-Oberbaselbiet e Gelterkinden-Oberbaselbiet vi invitano ad una evento di classe di Blues e Gospel. Dalle 19 sul piazzale degli autobus di Sissach. Annotatevi questa data. Iscrizioni a Regula Handschin [h.r.handschin@bluewin.ch](mailto:h.r.handschin@bluewin.ch)

### 12 agosto 2011: Torneo di Golf distrettuale al GC Waldkirch.

Seguirà l'invito.

### 2 – 4 settembre 2011: 27° International Championship Cycling to Serve

a Aubonne VD. Altre informazioni su [www.cyclingtoserve.ch](http://www.cyclingtoserve.ch). Iscrizioni entro il 15 agosto 2011.

### Informazioni generali:

[www.distrikt1980.ch](http://www.distrikt1980.ch)  
[www.rotary.ch](http://www.rotary.ch)  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)



## La Fondazione Rotary è solidarietà internazionale, vissuta ...

... ma non solo, poiché il 50% delle nostre donazioni tornano indietro al Distretto, per sostenere progetti mirati die Club.

All'inizio dell'anno rotariano, avete indicato - sul modulo „Obiettivi del Club per lo sviluppo die Fondi“ – l'importo che prevedevate di versare al „Fondo Programmi Annuali“ e per la lotta alla Polio, nell'ambito della „Sfida da 200 milioni“.

Alcuni Club non hanno ancora provveduto al relativo versamento. Per favore, fatelo **assolutamente entro il 10 giugno 2011**, affinché l'importo possa essere ancora contabilizzato nell'anno rotariano in corso, sia nella vostra contabilità sia in quella del RI.

In febbraio siete stati orientati dettagliatamente sulla situazione finanziaria della Fondazione Rotary. „Come previsto, molto buona!“. Vi abbiamo anche chiaramente spiegato che non ci sono assolutamente motivi di trattenere o decurtare i vostri contributi, Al contrario il Dollaro US debole vi dà una mano:

- Se avete preventivato l'importo in fr.s., la vostra donazione risulterà rivalutata del 20%.
- Se, per contro, finora avete fatto die versamenti in USD, potete ritenere aumento del 25% la vostra donazione senza che il vostro budget sia sorpassato.



## 1.9 milioni di vaccinazioni! Grazie, grazie, grazie!

Incredibile! L'azione die tre Distretti svizzeri, EndPolioNow-KeyFinder, ha fruttato ben 700'000 fr.s., di cui il 45% solo dal nostro Distretto. Questo fa sì che, grazie al raddoppio assicurato dalla Sfida Bill Gates, ben 1, 9 milioni di bambini possano essere preservati dalla polio.

Io e l'1,9 milioni di bambini beneficiati vi ringraziamo!

Vi servono ancora EndPolioNow-KeyFinder, per voi o da regalare? Potete ancora ordinare gli ultimi esemplari per 30.00 Fra, dal PDG Urs Herzog [muu.herzog@bluewin.ch](mailto:muu.herzog@bluewin.ch).

## Incontri InterPaese (CIP)

Dal 27 al 29 ottobre 2011 si svolgerà in Romandia (Neuchâtel e dintorni) il tradizionale incontro InterPaese **Germania-Svizzera/Liechtenstein**. Il tema è l'industria orologiera (visita di manufatti e Musei). Annotatevi la data. Ulteriori informazioni potete averle dal PDG Hubert Metzger [hubertmetz@bluewin.ch](mailto:hubertmetz@bluewin.ch). Un invito seguirà.

L'**Incontro InterPaese** (Italia, Malta, San Marino, Albania e Svizzera/Liechtenstein) si svolgerà quest'anno ad Agrigento dal 22 al 25 settembre 2011. Informazioni e iscrizioni entro il 15 giugno 2011 al Rot. Michele Masdonati, RC Bellinzona [michele.masdonati@mobi.ch](mailto:michele.masdonati@mobi.ch).

Io sono ora in procinto di partire per la Convention del Rotary International 2011 a New Orleans e mi rallegro di poter poi incontrare moltissimi Rotariani e Rotariane al nostro Congresso del 17-18 giugno sul Lago di Sempach.

Il vostro Governatore

Urs Duggelin

**Per favore,  
distribuire a  
tutti i soci.**

**22 – 25 settembre 2011**

**Incontro InterPaese** (Italia, Malta, San Marino, Albania und Svizzera/Liechtenstein) in Agrigento .

Informazioni e iscrizioni entro il 15 giugno 2011 al Rot. Michele Masdonati, RC Bellinzona [michele.masdonati@mobi.ch](mailto:michele.masdonati@mobi.ch).

**27 – 29 ottobre 2011**

**Incontro InterPaese**

In Romandia (Neuchâtel e dintorni) Annotatevi la data. Altre informazioni dal PDG Hubert Metzger [hubert-metz@bluewin.ch](mailto:hubert-metz@bluewin.ch).

## Cercate un Club contatto?

Lo scorso anno, a Lippstadt, la Venezia della Westfalia, non lontano da Dortmund, è stato fondato un nuovo Club, che ora sta cercando un Club contatto in Svizzera. Chi fosse interessato si metta direttamente in contatto con questo Club (vedi allegato).

[Allegati al Notiziario:](#)

- Consuntivo 2009-10
- Club contatto
- Programma del Congresso

## Indirizzi del Distretto 1980

### DG Governatore

Urs Duggelin, Seehäuserstrasse 29  
6210 Sursee  
[urs.dueggelin-governor2010-2011@bluewin.ch](mailto:urs.dueggelin-governor2010-2011@bluewin.ch)  
Telefono 041 921 13 83

### DG Segretariato

Netzwerk Müllerhaus  
Bleicherain 7  
5600 Lenzburg 1  
[dgurs.dueggelin@netzwerk-muellerhaus.ch](mailto:dgurs.dueggelin@netzwerk-muellerhaus.ch)  
Telefono 062 888 01 17

### Assistenti del Governatore

Francesco Beretta Piccoli  
Karin Büchli  
Douglas MacKevett  
Urs Felix Meyer  
Marco Petruzzi  
Ursula Schoepfer

### Rotary International CDS (Club + Distrikt Support)

Europe/Africa Office  
Witikonstrasse 15  
8032 Zürich  
[natalia.anisimova-krucker@rotary.org](mailto:natalia.anisimova-krucker@rotary.org)  
Telefono 044 387 71 11